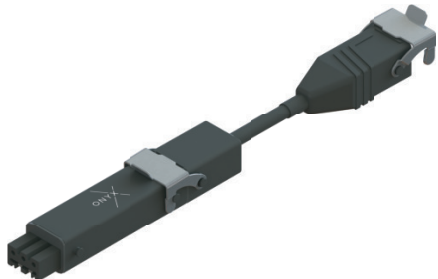




Jelen útmutatót a
az összeszerelés és a használat
megkezdése előtt el kell olvasnia!



HELLA

ONYX.CONNECTOR közbenső csatlakozó

- ☒ Szerelési útmutató
- ☒ Használati útmutató

A Hella előzetes megjegyzései ONYX.CONNECTOR közbenső csatlakozó

Jelen Hella termékkel egy minőségi terméket vásárolt, mely a legmodernebb technika alkalmazásával készült, kezelése és összeszerelése mégis egyszerű. Jelen útmutatóban az elvi összeszerelés menetéről, az üzembe helyezésről és a kezelésről olvashat.

- Jelen útmutató képzett elektromos szakembereknek szól.

Az összeszerelés, vagy kezelés során az alábbi szimbólumok segítik munkáját, így hozzájárulva a biztonságos munkálatokhoz:



Figyelem!

Ez a szimbólum olyan felhívásokat jelöl, melyek figyelmen kívül hagyása a termék károsodását okozhatja.



Figyelem!

Ez a szimbólum olyan felhívásokat jelöl, melyek figyelmen kívül hagyása a termék károsodását okozhatja.



Ez a szimbólum alkalmazási felhívásokat, vagy hasznos információkat jelöl.



Ez a szimbólum bizonyos cselekedetek elvégzésére szólítja fel.



Figyelem!

Ez a szimbólum áramütés által okozott sérülések veszélyére, vagy életveszélyre hívja fel figyelmét.



Ez a szimbólum a termék olyan területeit jelöli, melyekről részletes információkat talál az összeszerelési útmutatóban.

Tartalomjegyzék

A Hella előzetes megjegyzései ONYX.CONNECTOR közbenső csatlakozó.....	1
Általános felhívások.....	2
Biztonsági felhívások.....	3
Használati célok.....	4
Szállítási terjedelem.....	5
A készülék felépítése.....	5
Műszaki adatok.....	6
Szerelés.....	6
Csatlakozási terv.....	7
Konfiguráció.....	10
Használati útmutató.....	10
Beállítások.....	11
A rádiójel optimális használata.....	13
Hibaelhárítás.....	13
Ártalmatlanítás.....	14

Általános felhívások

➤ Kérdések

Amennyiben a termék összeszerelésére, vagy kezelésére vonatkozóan kérdései merülnek fel, keresse fel szakkereskedelmünket.

➤ Jótállás

A jótállási igényekre a törvényben meghatározott elévülési határidők vonatkoznak. A gyorsan kopó alkatrészekre nem érvényes a jótállás, hasonlóképpen a színváltozásokra és az UV sugárzás miatti tulajdonságok megváltozására sem.

➤ Felelősségvállalás

Az útmutató felhívásainak és a benne foglalt információk figyelmen kívül hagyása, nem szabályszerű használat, vagy az előírtól eltérő használat a gyártói garanciavállalás megszűnését vonja maga után. Nem vállalunk felelősséget az ebből következő anyagi károkért és személyi sérülésekért.

➤ Jogi nyilatkozat

Jelen útmutató grafikai és szöveges részeit a legnagyobb gondossággal állítottuk elő. Esetlegesen előforduló pontatlanságokért és azok hatásaiért nem vállalunk felelősséget! Fenntartjuk a terméken végzett műszaki változtatások, valamint az útmutató tartalmi változtatásainak jogát! Jelen útmutató szerzői jogvédelem alatt álló információkat tartalmaz. Minden jog fenntartva! A bemutatott termékek megnevezései, valamint a márkanevek ipari oltalom alatt állnak.

➤ EK - Megfelelőségi nyilatkozat

A Hella Sonnen- und Wetterschutztechnik GmbH ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az EK-irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot a weboldalunk letöltések oldalán találja meg: <https://www.hella.info>

Biztonsági felhívások



A szerelési útmutató olyan végleges elemekre vonatkozik, amelyek 100%-ban az általunk meghatározott részekből a megfelelő és általunk meghatározott gyártási eljárásban készültek, egyéb esetben a garancia minden fajtája érvényét veszti!

Felszerelés és kezelés előtt a biztonsági utasításokat, valamint a megfelelő útmutatót gondosan végig kell olvasni. Az útmutató felhívásainak és a benne foglalt információk figyelmen kívül hagyása, a nem szabályszerű összeszerelés és használat, vagy az előírtól eltérő használat a gyártói garanciavállalás megszűnését vonja maga után. Nem vállalunk felelősséget az ebből következő anyagi károkért és személyi sérülésekért sem.



- Tartsa be az összeszerelés leírt lépéseit és ügyeljen javaslataink és felhívásaink betartására.
- Gondosan őrizze meg jelen üzemeltetési útmutatót.
- Mindenfajta szerelési és szét szerelési, valamint karbantartási és javítási munkát csak felhatalmazott ill. erre kiképzett szakszemélyzetnek szabad végezni.
- Ügyeljen a vonatkozó balesetvédelmi előírások betartására!
- A berendezés használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem károsodott-e. Ha károsodásokat észlel a berendezésen, nem használhatja azt. Ilyenkor azonnal lépjen kapcsolatba műszaki szakszemélyzetünkkel.
- Csak eredeti HELLA alkatrészeket használjon.
- A készülék jogosulatlan felnyitása, nem megfelelő alkalmazása, helytelen beszerelése vagy kezelése esetén fennáll a személyi sérülések és anyagi károk keletkezésének veszélye.
- Soha ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a berendezéssel.



Kültéri használatnál a felszerelés helyén védeni kell az ONYX.CONNECTOR-t az időjárástól.

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

3

Biztonsági felhívások



Figyelem! Áramütés veszélye, vagy életveszély!

- A berendezés felállítását, üzembe helyezését és hibaelhárítását kizárólag (VDE 0100 szerint) hivatalosan elismert ill. képzett szakember végezheti.
- A berendezésen való munkálatok megkezdése előtt áramtalanítsa a berendezést! Életveszély! Tegyen óvintézkedéseket a berendezés nem szándékolt bekapcsolása ellen!
- Ellenőrizze az elektromos vezetékek épségét. Ne használja a berendezést, ha hibákat észlel.



Rendelkezők és törvények betartása

A törvényi szabályozások és az egyes országokban érvényes előírások betartásáért a megbízó a felelős.

Használati célok

Az ONYX.CONNECTOR készüléket kizárólag meghajtóval felszerelt, kimondottan, erre alkalmas raftstore-ok / külső zsaluizációk / redőnyök / napellenzők és homlokzati árnyékolók távirányítására használja. A világítást az ONYX.CONNECTOR készülékkel a meghatározott teljesítményadatokig használja. Más, vagy ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A külső készülékek csatlakoztatását egyeztesse a szakemberekkel.



- A rádióberendezést fokozott zavarkockázatú területeken nem szabad üzemeltetni (pl. kórházakban, repülőtérreken).
- A távirányítás csak olyan készülékek, berendezések számára engedélyezett, amelyeknél az adóban vagy vevőben keletkező működési zavar nem veszélyezteti az embereket, állatokat, vagy nem okoz károkat, vagy nem jelent veszélyt más biztonságtechnikai kialakítások számára.



- Kövesse a kapcsolási ábra útmutatását!
- Olyan károkért, melyek a nem rendeltetésszerű használatból erednek, nem vállalunk felelősséget.

4

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

Szállítási terjedelem

A csomag a következő részeket tartalmazza:

- ONYX.CONNECTOR köztes csatlakozó (mennyiség a megrendelés szerint)
- ONYX.CONNECTOR köztes csatlakozó kezelési útmutatója

A készülék felépítése

ONYX.CONNECTOR köztes csatlakozó
cikkszám 50680302
220-240 V AC / -60 Hz

Az ONYX.CONNECTOR egy a motor / fogyasztó és a feszültségellátás közé becsatlakozó vezérlő egység. A 230 V megvezérlésére alkalmas zsaluizáció, redőny- és napellenzőmotoroknál, továbbá a 230 V világítás is be-/kikapcsolható vele.

Hirschmann csatlakozó, STAK 3



Ábra 1: Csatlakozások

Jelmagyarázat

Hirschmann csatlakozó, STAK 3, motorcsatlakoztatásra

- ① Semleges vezető, N
- ② Fázis fel
- ③ Fázis le
- ④ PE védelmi vezető

STAS 3 Hirschmann hálózati csatlakozó

- ① Semleges vezető, N
- ② L fázis
- ③ A 3. csatlakozó nem foglalt
- ④ PE védelmi vezető

STAS 3 Hirschmann csatlakozó



Műszaki adatok

Bemenet	220-240 V AC / 50 Hz
Kimenet	450 VA
Névleges teljesítményfelvétel	0,2 W
Védelmi osztály	IP54
Megengedett környezeti hőmérséklet	-25 °C - +55 °C
Rádiófrekvencia	868,3 MHz
Adóteljesítmény	12,6 mW
Szerelési mód	A motor és a feszültségellátás közé csatlakozik be dugaszolva
Méret HxSzxM	132 (+100 mm hosszabbító) x29x24 mm
Tömeg	102 g

Szerelés



Mielőtt elkezdene a szerelést, ellenőrizze a kívánt beszerelési helyzetet, az adó és a vevő kifogástalan működését. Az elektromos telepítés részletesebb útmutatója a <https://www.hella.info> web oldalunkon a letöltések részben található.



A szerelési helyet úgy válassza ki, hogy az ONYX.CONNECTOR védett legyen a szélétől és az időjárástól. Az ONYX.CONNECTOR készüléket ne tegye olyan helyre, ahol összegyűlhet az esővíz.



1. Az ONYX.CONNECTOR készüléket az Ön nap elleni védelmet nyújtó berendezésének a tokrendszerébe szerelik be. A vezérlőkészülék általában a felső sínen helyezkedik el.
2. Az áramellátás csatlakoztatása a 2. ábra szerint.

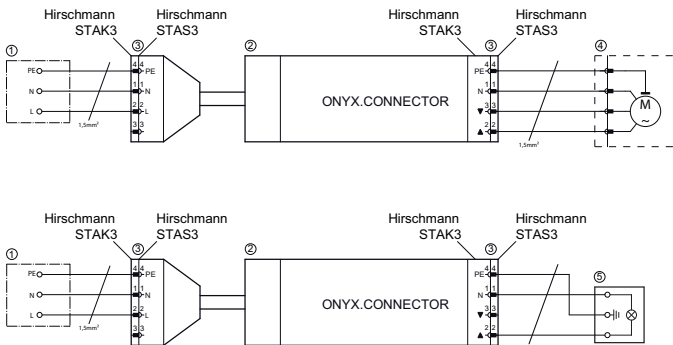
Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

5

6

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

Csatlakozási terv



Ábra 2: Zsaluzia-, redőny-, napellenzőmotort, világítás

Jelmagyarázat

- | | |
|--------------------------------------|-------------|
| ① Elágazódoboz | ④ Motor |
| ② ONYX.CONNECTOR közbelső csatlakozó | ⑤ Világítás |
| ③ Hirschmann csatlakozóegység | |

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

7

Csatlakozási terv



Figyelem!

A motorkábel közvetlenül az ONYX.CONNECTOR vezérlőegységhez kell csatlakoztatni. Szorítóegységek/ leágazások a motorkábelben nem megengedettek.



Figyelem!

A 230 V feszültségű világításnál nem szabad túllépni a 450 VA maximális kimeneti teljesítményt. Ezt különösképpen az olyan előkapcsolt készülékeknek kell figyelembe venni, amelyeknek magas a bekapcsolási áramerőssége. Magasabb teljesítményeknél kiegészítésként leválasztó relét kell használni.

Hálózati feszültség (230 V AC / 50 Hz) csatlakoztatása az ONYX.CONNECTOR készülékre.

Az ONYX.CONNECTOR a STAS 3 Hirschmann csatlakozón keresztül csatlakozik az elektromos hálózatra. Ha a helyszínen nem áll rendelkezésre STAK 3 Hirschmann csatlakozó (4. ábra), akkor ezt utólag kell felszerelni. Ilyenkor tartsa be az 1. és 2. ábrán látható csatlakozókiosztást.

A motor / világítás csatlakoztatása az ONYX.CONNECTOR készülékre

A motor / világítás közvetlenül a Hirschmann csatlakozóegységen keresztül csatlakozik az ONYX.CONNECTOR készülékhez. Amennyiben a motornak / világításnak nincs STAS 3 dugós csatlakozója (3. ábra), akkor ezeket utólag kell felszerelni a csatlakozókábelre. Kérem, ilyenkor vegye figyelembe az 1. és 2. ábra szerinti csatlakozókiosztást.



Ha üzem közben véletlenül kihúzza a csatlakozókábelt, azzal áramütés és rövidzárlat miatti életveszélyes helyzetet teremthet.

8

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

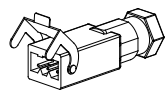
Csatlakozási terv

A kimenetek irány hozzárendelése egy zsaluzia-, redőny-, napellenzőmotor csatlakozásánál

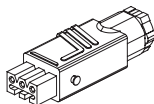
Miután csatlakoztatta a meghajtót, kérem, ellenőrizze a kimenetek irány hozzárendelését. Az árnyékoló berendezés ONYX® alkalmazással történő működtetése esetén a motor fogásiránya a befelé kell, hogy mutasson. Az árnyékoló berendezés ONYX® alkalmazással az AB irányba történő működtetésénél a motor fogásiránya a kifelé kell, hogy mutasson. Ebben az esetben kérem, változtassa meg a motor forgásirányát a „Beállítások” részben leírtak szerint, közvetlenül az ONYX® alkalmazás segítségével.

Hirschmann dugós csatlakozó (IP54, max. 16 A)

- STAS 3 K dugós csatlakozó (cikkszám 05350019)
- STAK 3 K csatlakozó egység (cikkszám 05350020)



Ábra 3: STAS 3 csatlakozó kengyellel



Ábra 4: STAK 3 kuplung

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

9

Konfiguráció



Az ONYX.CONNECTOR konfigurálása előtt kérjük, tölts le okostelefonjára a HELLA ingyenes ONYX® alkalmazását az App Store-ból/Google Play-ről.

Az ONYX.CONNECTOR és az ONYX.CENTER vagy az ONYX.CLICK együttes használatához be kell illeszteni az ONYX.CONNECTOR-t az ONYX® alkalmazásban. A konfigurációs folyamattal kapcsolatos összes információ megtalálható az ONYX.CENTER/ONYX.CLICK útmutatójában közvetlenül az ONYX® alkalmazásban vagy a <https://www.hella.info> weboldalunk letöltési területén.



Feltételek:

Telepítette az ONYX.CONNECTOR készüléket (lásd a „Csatlakozási terv” részt). A meghajtó mechanikai végállását be kell állítani.

Használati útmutató



Csoportok

Az ONYX® alkalmazásban különböző árnyékoló berendezések és világítások csoportokként szabadon konfigurálhatók. Az összes berendezés egy csoportban közösen vezérelhető.



Kedvenc helyzet (szív szimbólum)

Az ONYX® alkalmazásban árnyékoló berendezésenként legfeljebb hat szabadon választható pozíció menthető el, ezek később egyszerűen egy egyszerűen újból alkalmazhatók.



Automatika

Az ONYX® alkalmazásban tetszés szerinti időfunkciókat hozhat létre, amelyekkel az árnyékoló berendezést a kívánt időpontokban a beállított helyzetbe állíthatja. Az ONYX® csillagállás funkcióval is rendelkezik, ezzel a napfelkeltehez és naplementéhez igazítható a működés. A napérzékelővel opcióként a küszöbérték alatti és feletti érték esetén egy meghatározott pozíció használható.

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május

10

Beállítások



Készüléktípus

Az ONYX® alkalmazásban a „Részletesebb beállítások” alatt található a különböző készüléktípusok.

A készüléktípust definiálni kell. Ezt a mindenkor kategória kiválasztásával rendelheti hozzá. A készüléktípusok raffstore-ok, redőnyök, napellenzők, homlokzati árnyékolók és világítás lehetnek. Azok a távirányító készülékek, amelyek nem jelennek meg az alkalmazásban, ilyenek például a csatlakoztatott meghajtók nélküli központi nyomógombok, ezek a „Rejtett” készüléktípusok. Szabvány szerint a beállított készüléktípus a „Redőny”.



Raffstore paraméter

Az ONYX® alkalmazásban a „Részletesebb beállítások” alatt található a raffstore paraméterek.

A „Fordulási idő”, ami a raffstore teljes átfordulásához szükséges, átvihető az ONYX® vezérlésre. Ezt akkor kell különösképpen figyelembe venni, ha egy meghajtót lassabb lamella átfordulással szereltek be.

Előzetesen beállított fordulási idők:

Raffstore 90°:	1,25 s
Raffstore 180°:	2,5 s



Motorparaméter

Az ONYX® alkalmazásban a „Részletesebb beállítások” alatt található a motorbeállítások.

Amennyiben a nap elleni árnyékolóberendezése a vezérlő parancsára ellentétes irányban mozog, megcserélheti a forgásirányt a „Forgásirány megfordítása” ikonnal.

A motorparaméterek között kiegészítésként aktiválható az „Automatikus működési idő”. Az automatikus működési időt csak akkor kell aktiválni, ha az ONYX.CONNECTOR nem közvetlenül csatlakozott a meghajtóra, hanem például egy leválasztó relén át. A kikapcsolt automatikus működési idő esetén manuálisan beállítható a működési idő. Szabvány szerint aktív az automatikus működési idő.

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május 11

Beállítások



Szélvédelmi osztályok

Az ONYX® alkalmazásban a „Részletesebb beállítások” alatt található a szélvédelmi osztályok. Ezek az előzetesen beállított szélvédelmi osztályok csak az opcionális ONYX.WEATHER időjárásérzékelő használata esetén számítanak. Kérem, vegye figyelembe, hogy a ténylegesen beállított értékek a helyszíni beszerelési szituációtól függenek, és feltétlenül használja az árnyékoló berendezés dokumentációját!

Előzetesen beállított szélvédelmi osztályok

Redőnyök	4. osztály 4(13,8 m/s)
Vászonárnyékoló	2. osztály 4(10,7 m/s)
Homlokzati árnyékoló	4. osztály 4(13,8 m/s)
Raffstore	4. osztály 4(13,8 m/s)



Kimenet kiválasztása

Ez a beállítási lehetőség csak „Világítás” készüléktípusoknál használható.

A „Kimenet kiválasztása” alatt választhatja ki, hogy a „STAK 3 kimenet” melyik csatlakozója szolgál a világítás megvezérlésére. Ön az „A csatorna” (1 és 2 csatlakozó) és a „B csatorna” (1 és 3 csatlakozó) között választhat. Szabvány szerint az „A csatorna” a beállítás.



Az ONYX® alkalmazás összes beállításának a részletes leírása a <https://www.hella.info> web oldal letöltések részben található.

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május 12

A rádiójel optimális használata



Rossz vétel esetén meg kell változtatni az ONYX.CONNECTOR készülék helyét.



Azonos frekvencián sugárzó rádióberendezések vételi zavarokat okozhatnak. Figyeljen oda, hogy a rádiójelek hatótávolságát jogszabályi előírások szabályozzák és az építési előírások korlátozzák.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megszüntetés
Nem, vagy csak rövid ideig működik a meghajtó.	Hibás a motorcsatlakozás.	Ellenőrizze a csatlakozást a 2. ábra alapján Adott esetben módosítsa a csatlakozást.
A világítás nem vezérelhető.	Hibás a csatlakozás.	
A meghajtó a hibás irányban működik.	A telepítéskor felcserélte az irányokat.	Végezze el az ONYX® alkalmazásban az irány megfordítását, ahogy a „Beállítások” fejezetben leírtuk.
Az ONYX® alkalmazásban a vezérlés közbeszó csatlakozója nem vezérelhető (offline).	- Hibás távirányítót adott hozzá. - Nincs hálózati feszültség az vezérlés közbeszó csatlakozóján.	- Ellenőrizze a sorozatszám helyességét és adja hozzá újból. - Hozza létre az ONYX.CONNECTOR készüléknél a hálózati feszültséget.
Rossz, vagy nincs rádió vétel.	Kedvezőtlen az ONYX.CENTER / ONYX.CLICK vagy ONYX.CONNECTOR helyzete.	Tegye másik helyre az ONYX.CENTER / ONYX.CLICK, ill. ONYX.CONNECTOR készüléket.
A készülék lezárt.	Az ONYX.CONNECTOR készüléket már egy másik hálózatban betanították.	Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, lehet, hogy megszakadt a hálózati feszültség.

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május 13

Ártalmatlanítás



A készüléket az elektromos hulladékokra vonatkozó helyi szabályozásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani (pl. megfelelő gyűjtőhelyek).

Műszaki módosítások jogát fenntartjuk. – Kiállítás dátuma: 2020/május 14



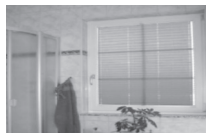
HELLA belső zsaluziák

kellemesen szabályozzák a fény bejutását a szobába, melynek légköre ezáltal hangulatosabbá válik.



HELLA szúnyoghálók

és Ön szabja meg, ki jöhet be és ki marad kint.



HELLA plisszék

egészen kicsire csukható és kiválóan véd a napfény és a kíváncsi tekintetek ellen ott is, ahol a védelemre csak kevés hely áll rendelkezésre.



HELLA raffstore-ok

a fény bejutását szabályozzák, belátás és hő ellen védenek és árnyékolnak.



HELLA előtétredőnyök

a nagyobb fokú biztonságért és védelemért eső, szél, hőség, hideg, zaj, fény és kíváncsi tekintetek ellen - utólagos beépítéshez.



HELLA homlokzati napellenző

Kiállítómechanikával a homlokzat szép formálásához, tökéletes védelemmel hő és erős fény ellen.

Kérdések és kívánságok esetén forduljon hozzánk:

HELLA Infoline +43/(0)4846/6555-0

HELLA ÁNR Árnyékolástechnika Kft.

A-9913 Abfaltersbach, Nr. 125

Tel.: +43/(0)4846/6555-0

Fax: +43/(0)4846/6555-134

e-mail: office@hella.info

Internet: <http://www.hella.info>